



Mitterteicher

mit Veranstaltungskalender
und Mitteilungen der Stadt Mitterteich

Tafel



Juni 2016



Informationsblatt des Gewerbefördervereins Mitterteich e. V.

Spanischer Abend

Mitterteich. (jr) Zu einem „Spanischen Abend“ wird am Samstag, 18. Juni ins Evangelische Gemeindehaus eingeladen, Beginn ist um 19 Uhr. Der Abend steht unter dem Motto „Ich bin dann mal weg – nach Spanien“. Serviert werden kleine spanische Spezialitäten (Tapas) und Weine. Anschließend ist

der Filmbeitrag „Die Dienstagfrauen“ zu sehen. Kosten pro Person 15 Euro. Anmeldungen bis spätestens 10. Juni bei Frau Monreal, Tel. 09633/3929, oder im Pfarrbüro, Tle. 09633/91120. Die Mindestteilnehmerzahl beträgt zwanzig Personen.

Tolle Veranstaltungen im Juni!

Mehr dazu im Innenteil

Maler BLECHINGER

Farben
Tapeten
Bodenbeläge
Wärmedämmung
Fassadengestaltung

Arbeitsbühnen-

und

Gerüstverleih

50 JAHRE MALERFACHBETRIEB BLECHINGER

Seit 50 Jahren und ab jetzt bereits in 3. Generation, bieten wir Ihnen Qualität vom Fachmann und sind Ihnen ein zuverlässiger Partner in Sachen Gestaltung und Schutz von Objekten.

Diese 50 Jahre sind aber nicht nur ein Rückblick, sondern auch ein Start für die nächste Generation. Axel Blechinger ist stolz darauf, dass sein Sohn Ralph Blechinger die Maler-Tradition in diesem Betrieb fortführt. Nach erfolgreicher Meisterprüfung wird er den Betrieb mit neuen Innovationen und viel Schwung weiterführen.

Flexibilität und Qualität, genau das sind unsere Stärken. Spezialisiert sind wir auf allgemeine Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich. Dort wo es auf eine saubere und kompetente Ausführung ankommt. Wohnungsrenovierungen mit Farbe, Tapeten, Bodenbeläge und auch verschiedenen Kreativtechniken mit individueller Beratung zu fairen Preisen, stets nach dem Motto:

**IST UNSER KUNDE ZUFRIEDEN,
SIND WIR ES AUCH!**

Fußboden-Aktion

Teppichboden-Lagerware zum **1/2 Preis**

FASSADENARBEITEN

Professionelle Fassadenreinigung und Schutz (z.B. Algen...)
Individuelle Fassadengestaltung ...



Veranstaltungskalender Juni 2016

Mitterteich

**23. 4.–28. 8. 2016,
Sonderausstellung 500 Jahre
Braurecht – Bier im Wandel der
Zeit**

Stadt Mitterteich, Museum Mitterteich

**1. 6. 2016, 14.00 Uhr
Treffen der Angehörigengruppe
„Demenz“**

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**1. 6. 2016, 19.00 Uhr
Politischer Stammtisch**

SPD Mitterteich,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**2. 6. 2016, 19.00 Uhr
Handarbeitsrunde**

NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

**3. 6. 2016, 9.00 Uhr
Gute Laune Frühstück und Tref-
fen der Häkel-Moidla**

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**3. 6. 2016, 19.00 Uhr
„Selbstlaute“**

Hans G. Lauth, Mehrgenerationenhaus

**3. 6. 2016, 19.30 Uhr
Vortrag: Geschichte des Bieres**

Brauerei Hösl, Museum Mitterteich

**3. 6. 2016, 20.00 Uhr
Monatsversammlung**

Kleintierzuchtverein e. V.

**4. 6. 2016, 13.00 Uhr
Führungen durch Kommunbrau-
haus, Zoigkeller,
Brauerei Hösl usw.**

Arbeitskreis Heimatpflege Mitterteich
Kommunbrauhaus Mitterteich

**4. 6. 2016, 19.00 Uhr
Ökumenischer, inklusiver
Gottesdienst**

Evang. Kirchengemeinde
Evang. Christuskirche

**4. 6. 2016, 19.30 Uhr
1. FCN Fanclub-Treffen**

1. FCN Fanclub Stiftung
Vereinsheim der Taubenzüchter

**5. 6. 2016, 10.00 Uhr
Werkstattfest**

Stiftlandwerkstätten St. Elisabeth

**5. 6. 2016, 10.30 Uhr
Pfarr- und Sommerfest**

Kath. Pfarrei Mitterteich
Kindergarten Hedwigsheim

**6. 6. 2016, 18.30 Uhr
Stadtratsitzung**

Stadt Mitterteich, Altes Historisches Rathaus

**6. 6. 2016, 19.00 Uhr
Malkreistreffen**

Malkreis, Museum Mitterteich

**7. 6.–11. 6. 2016
Zoiglausschank**

Zoiglwirt Oppl, Zoiglstube Oppl

**7. 6. 2016, 14.00 Uhr
Dienstagscafé**

Seniorenbeirat der Stadt Mitterteich
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**7. 6. 2016, 19.00 Uhr
Nordic Walking**

NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

**7. 6. 2016, 19.30 Uhr
Offenes Schachtraining**

Schachclub Mitterteich
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**8. 6. 2016, 14.30 Uhr
Bilder und Geschichten rund um
Frankreich**

Evang. Seniorenkreis
Evang. Gemeindehaus

**8. 6. 2016, 15.00 Uhr
Trauercafé**

Seniorenbeirat der Stadt Mitterteich
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**8. 6. 2016, 19.00 Uhr
Monatsversammlung**

NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

**9. 6. 2016, 19.00 Uhr
Handarbeitsrunde**

NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

**9. 6. 2016, 20.00 Uhr
Kolonnenabend**

Bayer. Rotes Kreuz, BRK Vereinsheim

**10. 6. 2016, 9.00 Uhr
Gute Laune Frühstück und
Treffen der Häkel-Moidla**

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**10. 6. 2016, 20.00 Uhr
Clubabend**

MSC-Stiftland
Treffpunkt Naturfreundehaus Wernersreuth

**10. 6. 2016, 20.00 Uhr
Monatsversammlung**

Reservisten Mitterteich
Gasthof Bayerischer Hof

**11. 6. 2016, 14.00 Uhr
Sommerfest**

Städt. Kindergarten, Kinderhaus Mitterteich

**11. 6. 2016, 18.00 Uhr
Sommerfest**

Siedlergemeinschaft Pleußen, Vereinsheim
der Siedlergemeinschaft Pleussen

**12. 6. 2016, 13.30 Uhr
Seniorenradtour nach
Themenreuth**

Siedlergemeinschaft Mitterteich
Treffpunkt Robert-Lindig-Platz

**12. 6. 2016, 14.00 Uhr
Sommerfest**

Siedlergemeinschaft Pleußen, Vereinsheim
der Siedlergemeinschaft Pleussen

**12. 6. 2016, 15.00 Uhr
Sommerkonzert**

Kreismusikschule Tirschenreuth
Grundschule Mitterteich

**13. 6. 2016, 18.00 Uhr
Bauausschusssitzung**

Stadt Mitterteich, Altes Historisches Rathaus

**13. 6. 2016, 19.00 Uhr
Königsschießen**

Kgl. priv. Schützengesellschaft, Schützenhaus

**13. 6. 2016, 19.00 Uhr
Strick- und Häkelrunde
„Flotte Nadeln“**

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**13. 6. 2016, 19.30 Uhr
Vorstellungabend der
Luisenburgschauspieler**

Stadt Mitterteich, Grundschule Mitterteich

**14. 6.–18. 6. 2016
Zoiglausschank**

Zoiglbauer

**14. 6. 2016, 14.00 Uhr
Dienstagscafé**

Seniorenbeirat der Stadt Mitterteich
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**14. 6. 2016, 19.00 Uhr
Königsschießen**

Kgl. priv. Schützengesellschaft, Schützenhaus

**14. 6. 2016, 19.00 Uhr
Nordic Walking**

NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

**14. 6. 2016, 19.30 Uhr
Offenes Schachtraining**

Schachclub Mitterteich
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**15. 6. 2016, 19.00 Uhr
Königsschießen**

Kgl. priv. Schützengesellschaft, Schützenhaus

**16. 6. 2016, 13.30 Uhr
Halbtagesfahrt zum
Kräuterdorf Nagel**

Katholischer Frauenbund
Treffpunkt Josefsheim

**16. 6. 2016, 14.00 Uhr
Gemütliches Beisammensein**

Wanderfreude - Seniorengruppe
Treffpunkt unterer Marktplatz

**16. 6. 2016, 19.00 Uhr
Handarbeitsrunde**

NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

**16. 6. 2016, 19.00 Uhr
Schießtraining in Thumsenreuth**

Krieger-, Soldaten- und
Reservistenkameradschaft, Josefsheim

**17. 6. 2016, 9.00 Uhr
Gute Laune Frühstück und
Treffen der Häkel-Moidla**

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**17. 6. 2016, 9.00 Uhr
Lange Freibadnacht**

Stadt Mitterteich, Freibad Mitterteich

**17. 6. 2016, 19.00 Uhr
Sonnwendschießen**

Kgl. priv. Schützengesellschaft, Schützenhaus

**17. 6. 2016, 20.00 Uhr
Monatliches Treffen**

MVM Mororsportverein Mitterteich
Clubheim Rieberhalle

**18. 6. 2016, 8.00 Uhr
Buswallfahrt nach Maria Loretto**

Kath. Pfarrei Mitterteich
Treffpunkt kath. Kirche St. Jakob

**18. 6. 2016, 16.00 Uhr
Musiksommer - Feier der Som-
mersonnenwende**

NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

**19. 6. 2016, 13.00 Uhr
Familienfest**

CSU Mitterteich, Fit&Fun-Park Mitterteich

**20. 6. 2016, 19.00 Uhr
Kameradschaftsabend**

Krieger-, Soldaten- und
Reservistenkameradschaft, Kellnerhaus

**20. 6. 2016, 19.00 Uhr
Malkreistreffen**

Malkreis, Museum Mitterteich

**21. 6. 2016, 14.00 Uhr
Dienstagscafé**

Seniorenbeirat der Stadt Mitterteich
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**21. 6. 2016, 19.00 Uhr
Nordic Walking**

NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

**21. 6. 2016, 19.30 Uhr
Offenes Schachtraining**

Schachclub Mitterteich
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**22. 6. 2016, 13.00 Uhr
Ausflug nach Poppenreuthflug
nach Klatzko im Kaiserwald**

Evang. Seniorenkreis, Treffpunkt Sparkasse

**23. 6. 2016, 13.00 Uhr
Ausflug nach Plauen**

Kath. Seniorenkreis, Treffpunkt Josefsheim

**23. 6. 2016, 19.00 Uhr
Fahrt zur Luisenburg**

Katholischer Frauenbund
Treffpunkt Josefsheim

**23. 6. 2016, 19.00 Uhr
Handarbeitsrunde**

NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

**24. 6. 2016, 9.00 Uhr
Gute Laune Frühstück und
Treffen der Häkel-Moidla**

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**24. 6. 2016, 19.00 Uhr
Musiksommer - Open Air -
Irischer Abend**

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**24. 6. 2016, 19.00 Uhr
Sonnwendschießen**

Kgl. priv. Schützengesellschaft, Schützenhaus

**25. 6. 2016, 15.00 Uhr
Sonnwendschießen**

Kgl. priv. Schützengesellschaft, Schützenhaus

**26. 6. 2016, 9.00 Uhr
Treffen der Alleinerziehenden**

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**26. 6. 2016, 11.00 Uhr
Musiksommer - Tag der offenen
Gartentür**

Obst- und Gartenbauverein Mitterteich
Kreislehrgarten

**27. 6. 2016, 19.00 Uhr
Strick- und Häkelrunde „Flotte
Nadeln“**

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

Impressum:

„Mitterteicher Taferl“

Herausgeber: Gewerbeförderverein e. V. Mitterteich

Erscheinungstag: Freitag, 27. Mai 2016

Erscheinungsweise: 11 mal jährlich

Redaktion: Josef Rosner

Gewerbeförderverein Mitterteich (verantwortlich)

Telefon 09632/8513

E-Mail: Rosner.Josef@t-online.de

Anzeigen: Alexander Hellwig (verantwortlich)

Projektleitung: Bernhard Griesl, Tel. 0961/85-228

E-Mail: bernhard.griesl@derneuetag.de

Druck: Medienhaus Der neue Tag
Für den Anzeigeninhalt ist der Auftraggeber selbst
verantwortlich. Für Irrtümer wird keine Haftung über-
nommen.

Gesamtherstellung:

Medienhaus Der neue Tag, 92637 Weiden

Auflage: 8500 Exemplare

Verteilung: Mitterteich, Konnersreuth, Wiesau,

Fuchsmühl, Friedenfels, Waldershof.

Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben nicht

unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Artikel und Beiträge – Nachdruck verboten.

Für eingesandte Bilder muss das Copyright

beim Einsender liegen. Etwaige Forderungen

geben wir ansonsten an den Einsender weiter.

Ursula Ockl neue Chefin der Finanzen

Gleichzeitig wurde Kämmerer Harald Eckstein verabschiedet

Mitterteich. (jr) Die Suche nach einer neuen Kämmerin war erfolgreich. Seit 1. Mai ist Ursula Ockl neue Kämmerin der VG Mitterteich. Die 42-jährige Tirschenreutherin und Mutter zweier Kinder hat sich im Bewerbungsverfahren gegen 20 Konkurrenten durchgesetzt.

Zuletzt war Frau Ockl vierzehn Jahre bei der Stadt Wunsiedel als Diplom-Verwaltungsrätin beschäftigt. Mit ihrem beruflichen Einstieg bei der VG Mitterteich erfolgte zudem die Ernennung zur Verwaltungsamtsrätin, die Ernennungsurkunde verlieh Bürgermeister



Seit 1. Mai hat die VG Mitterteich mit Ursula Ockl eine neue Kämmerin. Gleichzeitig wurde Harald Eckstein (2. von links) verabschiedet, der zum 1. Juli zur Stadt Tirschenreuth wechseln wird. Begrüßt wurde die „Neue“ von Bürgermeister Roland Grillmeier (rechts) und Geschäftsstellenleiter Klaus Schüssler. Beide wünschten der neuen Chefin über Kämmerin und Kasse eine glückliche Hand bei ihren Entscheidungen. (jr)

Roland Grillmeier. Frau Ockl halte aller Kommunen und wird künftig für die Haus-Schulverbände der VG Mit-

terteich zuständig sein. Unterstützung findet sie bei dieser wichtigen Arbeit von ihren sieben Mitarbeitern. Begrüßt wurde Frau Ockl mit Blumen, Bürgermeister Roland Grillmeier wünschte ihr einen guten Einstand.

Verabschiedet wurde der bisherige Kämmerer Harald Eckstein, der zum 1. Juli als stellvertretender Kämmerer in die Kreisstadt Tirschenreuth wechselt, wo der gebürtige Hofteicher auch seinen neuen Lebensmittelpunkt haben wird. Eckstein ist ein „Eigenwuchs“ der VG Mitterteich, wo er vor 15 Jahren als Auszubildender begann. Seit zwei Jahren war der 31-jährige als Kämmerer für die Finanzen der VG zuständig.

Bild: jr

28. 6.–2. 7. 2016
Zoiglausschank

Zoiglwirt Hartwich, Zoiglstube Hartwich

28. 6. 2016, 14.00 Uhr
Dienstagscafé

Seniorenbeirat der Stadt Mitterteich
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

28. 6. 2016, 19.00 Uhr
Nordic Walking

NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

28. 6. 2016, 19.30 Uhr
Offenes Schachtraining

Schachclub Mitterteich
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

29. 6. 2016, 19.00 Uhr
Politischer Stammtisch

SPD Mitterteich
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

29. 6. 2016, 19.30 Uhr
Volksmusikalisches Singen und Musizieren

Singkreis Vetter Hannes
Naturfreundehaus Mitterteich

30. 6. 2016, 19.00 Uhr
Handarbeitsrunde

NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

Leonberg

6. 6. 2016, 20.00 Uhr
Öffentliche Gemeinderatssitzung

Gemeinde Leonberg, Jugendheim Leonberg

12. 6. 2016, 9.00 Uhr
Fußball Dorfcup Königshütte

Spielplatz in Königshütte

14. 6. 2016, 14.30 Uhr
Seniorentreff

Pfarrei Leonberg, Jugendheim Leonberg

25. 6. 2016, 20.00 Uhr
Johannisfeuer

KLJB Leonberg, Parkplatz bei Leonberg (550 m)

Pechbrunn

1. 6. 2016, 19.45 Uhr
Jahreshauptversammlung

KAB Pechbrunn, Pfarrheim Pechbrunn

5. 6. 2016, 14.00 Uhr
Pfarrfest

Kath. Kirchengemeinde
Pfarrheim Pechbrunn

6. 6. 2016, 14.00 Uhr
Gebets- und Gesprächskreis

KAB-Altenwerk Pechbrunn
Pfarrheim Pechbrunn

11. 6. 2016, 18.00 Uhr
Dorffest

Burschenverein Groschlattengrün
Gasthof Knopf

12. 6. 2016, 10.00 Uhr
Dorffest

Burschenverein Groschlattengrün
Gasthof Knopf

18. 6. 2016, 19.00 Uhr
Sonnwendfeuer

Burschenverein Pechbrunn
Schützenheim Pechbrunn

22. 6. 2016, 19.45 Uhr
Lichtbildervortrag „Bulgarien und Mazedonien“

KAB Pechbrunn, Pfarrheim Pechbrunn

Die Arbeitsgemeinschaft Grenzlandturm Neualbenreuth sucht ab sofort! interessierte Personen, die bereit sind, die

BEWIRTSCHAFTUNG DES TURMSTÜBERLS

am Grenzlandturm Neualbenreuth zu übernehmen.

Interessenten bitten wir, sich mit dem 1. Vorsitzenden, Herrn Arthur Sommer, Telefon 09638/405 oder mit Herrn Bürgermeister Klaus Meyer, Telefon 09638/777, vertraulich in Verbindung zu setzen.

27. 6. 2016, 19.30 Uhr
Treffen der Bastelgruppe

KAB Pechbrunn, Pfarrheim Pechbrunn

Möbel nach Maß

Schreinerei Weiß





- Küchen nach Maß
- Möbel aller Art
- Haus- und Innentüren
- Holz- und Kunststoff-Fenster

- Möbel nach Maß
- Gebäudesicherheit
- Bodenbeläge
- 24-Stunden-Schlüsseldienst

Ludwig Erhard Str. 8, 95666 Mitterteich
Tel. 09633/733, Fax 1733, Mobil: 0171/3008372,
E-Mail: info@schreinerei-weiss.com

www.schreinerei-weiss.com



„Ein Freudentag für Feuerwehr Pechofen“

Kirchliche Segnung für neue Tragkraftspritze

Oberteich. (jr) „Heute ist ein Freudentag für die Feuerwehr Pechofen, ein Highlight im Vereinsleben“, gratulierte Kreisbrandrat Andreas Wühl der Feuerwehr Pechofen zu kirchlichen Segnung der neuen Tragkraftspritze, die am Pfingstmontag im Rahmen des traditionellen Garten-



Kaplan Andreas Schinko (links) bei seiner Ansprache. (jr)

festen von Kaplan Andreas Schinko den kirchlichen Segen bekam.

Kommandant Thomas Zintl nannte die Segnung einen ganz besonderen Anlass für die Feuerwehr. Kurz ging er auf die Hintergründe ein, die zur Neubeschaffung der Tragkraftspritze führten. Hauptgrund war, dass es für die 28 Jahre alte Pumpe kaum noch Ersatzteile gab und wenn schon, die Preise dafür exorbitant hoch waren. Seit November vergangenen Jahres ist die Spitze nun im Einsatz und konnte dabei schon seine Wichtigkeit unter Beweis stellen. Zintl dankte der Stadt Mitterteich, mit dem Bürgermeister und den Stadträten für die Zustimmung zur Neuanschaffung. Bürgermeister Roland Grill-



Kaplan Andreas Schinko erteilte der neuen Tragkraftspritze den kirchlichen Segen. (jr)

meier stellte die Zusammenarbeit zwischen den Wehren heraus und nannte die Feuerwehr Pechofen darin ein wichtiges Glied. „Jetzt ist die

Feuerwehr Pechofen bestens aufgestellt“, stellte Grillmeier fest, nach dem Bau des Gerätehauses, dem Kauf eines Fahrzeugs und jetzt mit der Weihe der neuen Tragkraftspritze. Mut machte dem Bürgermeister, dass die Jugend in den Feuerwehren aktiv mit anpackt und somit die Zukunft sicherstellt. „Dies zeugt auch von der hohen Qualität einer Feuerwehr, wenn die Jugend bereit ist mit anzupacken“. Kreisbrandrat Andreas Wühl nannte die Tragkraftspritze das Herzstück einer jeden Feuerwehr und gratulierte zu dieser gelungenen Anschaffung. „Heute ist für euch ein Tag der Freude und des Dankens“, sagte Wühl, der ausdrücklich der Regierung der Oberpfalz und der Stadt Mitterteich für die gewährte Unterstützung dankte. Bilder: jr

Unsere Leistungen für Sie:

Sonnenschutz

Insektenschutz

Markisen

Plissee

Raum & Polster

Die besondere Raumausstattung

Raum & Polster
GmbH

95666 Mitterteich

Großbüchlberger Straße 7
Tel. 0 96 33 / 92 39 49
Fax 0 96 33 / 92 39 50
E-Mail: raumundpolster@web.de

AWO

Gut, dass es die AWO gibt!

● Krankenpflege

● Mobiler Hilfsdienst

● Altenpflege

● Der Bunte AWO-Laden

● Täglich frisch gekochtes Essen direkt ins Haus

Wir sind für Sie da – rund um die Uhr

AWO-Bürgerhilfsstelle Mitterteich
☎ **09633/3888**
Dennerleinplatz 3

Bügelservice Bormann

Sparen Sie sich Ihre wertvolle Zeit, ich bügle für Sie !!

Hol- u. Bringservice möglich !

Ich freue mich auf Sie !

Inhaberin: Elke Bormann
Kleinstzer 14, 95666 Mitterteich
Telefon 0151/25375407

Baden und sonnen in einem der schönsten Freibäder

Mitterteicher Freibad feiert heuer 40-jähriges Bestehen – Kiosk unter neuer Leitung

Mitterteich. (jr) Seit Pfingstsonntag hat das Mitterteicher Freibad in der Marktredwitzer Straße geöffnet. Heuer feiert das Freibad, das als eines der schönsten in der ganzen Region gilt, sein 40-jähriges Bestehen. Mit dem Eintritt ins Jubiläumsjahr hat das Freibad einen neuen Kiosk-Betreiber. Pächter sind Reiner und Michaela Schnurrer. Geleitet wird das Cafe von Karin Buchman und ihrem Team.

Ein weiteres Highlight ist am Freitag, 17. Juni die lange Freibadnacht. Ab 18 Uhr ist da der Eintritt frei. Für Stimmung sorgt DJ Mark Grey, auftreten werden Ilona Gruber und Friends, sowie GYM 2000.

Die Freibadbesucher werden gebeten zu beachten, dass der Kiosk nur bei 15 Grad plus öffnet. Das Freibad dagegen ist täglich, egal zu welchen Temperaturen, geöffnet. Geöffnet hat der Kiosk Montag von 13 bis 19 Uhr, sowie Dienstag bis Sonntag jeweils von 10 bis 19 Uhr durchgehend. Reiner Schnurrer und sein Team haben den Kiosk vollkommen neu gestaltet. Bürgermeister Roland Grillmeier freute sich über das gelungene Outfit und wünschte jetzt während der Badesaison viele Gäste. Auf der Terrasse vor dem Kiosk gibt es bis zu fünfzig Sitzplätze, dazu kommen



Dieses neue Kioskteam kümmert sich um das leibliche Wohl der Freibadbesucher. Mit dabei sind (von links) Reiner und Michaela Schnurrer, Desiree Rödl, Helga Brilka, Jennifer Elsäßer, Marion Elsäßer, Tatjana Scheidner, Karin Buchmann und Bürgermeister Roland Grillmeier. (jr) Rechtes Bild: Eines der schönsten und weitläufigsten Freibäder der Region steht in Mitterteich. Jährlich besuchen bis zu 50000 Menschen dieses Bad. (jr)



zehn weitere auf dem Balkon über dem Bademeisterhäuschen. Wir zu erfahren war, bietet das neue Kiosk-Team, täglich warme und kalte Speisen, sowie Snacks und erfrischende Getränke an. Hinzu kommen Kuchen- und Kaffeespezialitäten, sowie erfrischendes Eis. Das neue Kioskteam versichert, dass das ganze Jahr über wechselnde kulinarische Highlights angeboten werden

Jährlich besuchen das Freibad zwischen 40000 und 50000 Menschen. „Die Anziehungskraft unseres Freibades ist ungebrochen“, sagte der Bürgermeister. Wassertemperaturen von 24 Grad locken zum Sprung ins kühlende Nass. Für den Kiosk wird jetzt noch ein neuer flotter Name gesucht. Bis zum 31. Mai besteht die Möglichkeit einen Namen zu

melden. Vorschläge bitte an die Stadtverwaltung an luisa.siegernamm@mitterteich.de Eine Jury, bestehend aus Stadt und Kiosk-Team, wird dann den Siegernamen auswäh-

len. Der Teilnehmer, der den Vorschlag für den Siegernamen macht, wird mit einer Familien-Saisonkarte für das Freibad belohnt, Wert stolze 110 Euro. Bild: jr

Trampolin-Aktion!

gültig vom 27. 5. 2016 bis 18. 6. 2016



Trampolin mit Sicherheitsnetz



| | | |
|----------------|---------------------|----------|
| Durchm. 244 cm | € 169,99 | € 139,99 |
| Durchm. 305 cm | € 199,99 | € 169,99 |
| Durchm. 365 cm | € 229,99 | € 199,99 |
| Durchm. 420 cm | € 299,99 | € 249,99 |

Kaufhaus ZETTLER

Ihr persönliches Fachgeschäft

Mitterteich, Oberer Markt 20

Tel. 0 96 33/12 59



95692 Konnersreuth, Gesteinerstraße 59
Tel. 09632/923-100 oder 0171/8149547

Aktionsmarkise 1710

zum **Superpreis!** **markilux**

www.rollo-raab.de

UNSERE PRODUKTE:

- Fenster
- Rollläden
- Haustüren
- Kundendienst
- Markisen
- Garagentore
- Sonnenschutzanlagen
- Insektenschutz

Fragen Sie nach unseren Aktionen!

Stadtkapelle eröffnet Mitterteicher Musiksommer

Mitterteich. (jr) Herrliches Frühlingswetter und ein vollbesetzter Angerplatz belohnte die Stadt Mitterteich mit der Eröffnung des diesjährigen Musiksommers am Samstag. Nachdem der Bauhof den mächtigen Maibaum mittels Maschinenkraft aufgestellt hatte, marschierte die Stadtkapelle vom Marktplatz her kommend auf den Angerplatz ein. Unter dem Applaus der Feierfreudigen, bei diesem ersten wirklich schön

nen Samstagnachmittag, intonierte die Stadtkapelle ein Standkonzert. Dirigent Oliver Lipfert (links) überließ sogar Bürgermeister Roland Grillmeier die Ehre des Dirigats, die dieser gekonnt umsetzte. Grillmeier, jetzt seit vierzehn Jahren in Amt und Würden, demonstrierte, dass er auch die Musiker unter Kontrolle hat. Anschließend lud Grillmeier zum Besuch der vielen Musikveranstaltungen in der Stadt ein, mit einer Vielzahl

von musikalischen Highlights. Höhepunkt des Standkonzerts war das gespielte „Der Mai ist gekommen...“. Derweil Mai ist gekommen...“. Derweil kümmerten sich die Pfadfinder mit Zoiglbier und Grillspezialitäten um das Wohl der vielen hundert Besucher. Sie erlebten einen lauschigen Abend, der Geschmack auf die jetzt folgenden Sommermonate machte. Bild: jr



zahnarztpraxis DR. MEIKE ROSCHLAU

Praxis für Zahnerhaltung und Parodontologie

MO + DI 08:00 - 13:00 14:00 - 18:00
MI 08:00 - 13:00
DO 08:00 - 13:00 14:00 - 19:00
FR 08:00 - 13:00 14:00 - 17:00

Hauptstr. 43 | 95676 Wiesau
info@zahnmedizin-wiesau.de
www.zahnmedizin-wiesau.de
T 09634 26 36

- Prophylaxe
- moderne & ästhetische Zahnheilkunde
- strahlungsarmes digitales Röntgen
- Lasertherapie



Das „inklusive Eckerl“

Nur im Taferl steht's im Eckerl.

In Wirklichkeit sind Mitterteich, Pechbrunn und Leonberg führend, wenn es um Barrierefreiheit und Inklusion geht.

Inklusion und Barrierefreiheit bedeuten: Niemand ist ausgeschlossen, alle gehören dazu, Menschen mit und ohne Behinderung machen mit. Hier unsere aktuellen Hinweise:

- 4. Juni, Samstag, Inklusiver ökumenischer Gottesdienst in der Evangelischen Kirche Mitterteich, 19 Uhr („Ein Schiff, das sich Gemeinde nennt“).
- 10. Juni, Freitag, 18 Uhr, Treffen des Netzwerks Inklusion mit Schirmherrin Staatsministerin Emilia Müller in der Stadthalle Wirth´Haus im Park, Bahnhofstraße 10, Erbdorf
- 26. Juni, Samstag, 9.30 Uhr, Inklusions-Cup Wohngemeinschaft St. Benedikt und SV Steinmühle, Vereinsheim des SV Steinmühle (Fußball/Rollstuhl-/Sportparcours) Anmeldung unter 09633/9230814 bis 30.5.
- 9. Juli, Samstag, 10 Uhr Hundewanderung ins Waldnaabtal der WG St. Benedikt. Treffpunkt: Wohnheim St. Benedikt

Wussten Sie schon?

- ✓ Neu: Neben dem bisherigen Behindertenparkplatz am Hintereingang des neuen Rathauses gibt es jetzt einen weiteren Behindertenparkplatz an der Stadtpfarrkirche gegenüber dem Mehrgenerationenhaus
- ✓ Wie gibt man jemandem die Hand, wenn der keine hat? Kabarettabend mit Pfarrer Rainer Schmidt: „Däumchen drehen“: keine Hände – keine Langeweile. Sonntag, 25. September, 19 Uhr im Kettelerhaus Tirschenreuth, Kartenvorverkauf unter www.ok.ticket.de

Jede Barriere, egal ob bei Türen, Bussen, Treppen, Texten oder in den Köpfen ist eine zu viel – für uns alle!






IHR NISSAN- UND 1A-PARTNER IN IHRER REGION

AUTOHAUS W. BRAUNSCHLÄGER

Konnorsreuther Str. 6e, 95652 Waldsassen
Tel. (09632) 2237
www.autohaus-braunschlaeger.de



- Große Auswahl aller Modelle
- Reparatur und Service für ALLE Marken

Pfarr- und Kindergartenfest

Mitterteich. (jr) Die Pfarrei St. Jakob und der Kindergarten St. Hedwig laden für Sonntag, 5. Juni zu einem gemeinsamen Fest im Freigelände des Kindergartens ein. Auftakt ist um 10.30 Uhr mit einem Gottesdienst, der musikalisch von der Gruppe „Omnis“ umrahmt wird. Im Anschluss serviert der Pfarrgemeinderat zum Mittagessen Schweinebraten mit Sauerkraut und Knödel. Ab 14 Uhr beginnen die Auffüh-

rungen der Kindergartenkinder. Für das leibliche Wohl ist ganztägig mit Grillspezialitäten und Kaffee und Kuchen bestens gesorgt. Weiter gibt es noch Käse und Brezen und für Kinder verschiedene Eispezialitäten.

Das Fest findet bei jedem Wetter statt, da die Pfadfinder ein Zelt aufstellen. Die Pfarrei St. Jakob und der Kindergarten St. Hedwig freuen sich auf viele Besucher.

39 ehemaligen Konfirmanden aus ganz Deutschland kamen



Mitterteich. (jr) Jubelkonfirmation feierte die Evangelische Kirchengemeinde Mitterteich. Gekommen waren 39 Konfirmanden, die vor 25 bis 80 Jahren konfirmiert wurden und nun mit einem Festgottesdienst diesem Jubiläum gedachten. Die Ehemaligen leben zum Teil verstreut in der ganzen Republik, die an diesem Sonntag eigens zu dem Fest nach Mitterteich kamen. Pfarrer Martin Schlenk leitete den Festgottesdienst, der vom Kirchen- und Posaunenchor der Kirchengemeinde mu-

sikalisch begleitet wurde. Viele der Jubelkonfirmanden hatten sich seit vielen Jahren nicht mehr gesehen, umso größer war jetzt die Wiedersehensfreude. Ein Erinnerungsbild nach dem Festgottesdienst durfte da nicht fehlen. Mit einem gemeinsamen Mittagessen der Jubilarer im Gasthof Schiml in Konnersreuth endete der offizielle Teil der Feier. Pfarrer Martin Schlenk überreichte jedem Jubelkonfirmanden eine Urkunde, die diesen ganz besonderen Tag festhält.

Bild: jr

Feines von A-Z

ACHATZ

Weinhandel

Weinhandel
Weinberatung
Präsente
Spirituosen- und
Likörspezialitäten

Sekt und Champagner
Lindt-Schokoladen und
Lindt-Pralinen
Geschenkgutscheine

Kolpingstr. 2a
Eingang Karolinenstraße
95652 Waldsassen Tel. 09632/1386 Fax 09632/1081

Sommer- und Pfarrfest im Kiga St. Hedwig

am Sonntag, 5 Juli 2016

- Um 10.30 Gottesdienst im Kindergarten
- Im Anschluss Mittagessen
Schweinebraten, Spatzen, Grillspezialitäten
- Um 14.00 Uhr Aufführung der
Kindergartenkinder
Kindergartenlieder
Thema: „Es lebe der Sport“

Die Pfarrgemeinde, das Personal und der Elternbeirat des Kindergartens laden Sie recht herzlich ein.
Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.
Der Bonverkauf beginnt bereits nach dem Gottesdienst.

Kinderbelustigung ab 15.00 Uhr

Sommerfest

SAMSTAG
11. JUNI
ab 18 Uhr

PIZZA, PASTA & ITAL. SALATBUFFET

+ LA COCKTAIL-
Professionelle Cocktailbar
Musik vom DJ

SONNTAG
12. JUNI
ab 14 Uhr

KAFFEE & KUCHEN
Steaks, Bratwürste +

**+ Live Übertragung
Deutschland - Ukraine**

**+ KONNERSREUTHER
JUGENDBLASKAPELLE**

Gasthaus Zum „Kouh-Lenzen“
Hauptstraße 7 · 95692 Konnersreuth

1516 - 2016

DER FREIHEITSBRIEF VON 1516 –
500 JAHRE MARKT- UND BRAURECHT

MITTERTEICH FEIERT!

Sonderausstellung „Bier erleben“ im Museum Mitterteich

Mitterteich feiert 2016 „500 Jahre Braurecht“. Aus diesem Anlass zeigt der Arbeitskreis Heimatpflege im Museum Mitterteich die Sonderausstellung „Bier erleben“.

Biermenüs in den Gaststätten

Der Brauereigasthof Hösl, die Gaststätte Petersklause und die Waldgaststätte Raumberghof bieten das ganze Jahr über laufend wechselnde Biermenüs an.

Lassen Sie sich in unseren Gaststätten kulinarisch verwöhnen.

Fr 3. Juni Vortrag zur „Geschichte des Bieres“ mit Bierverskostung

Vortrag zur Geschichte des Bieres von Herrn Dipl. Ing. Walter König vom Bayerischen Brauerbund e. V. ab 19.30 Uhr im Museum Mitterteich außerdem erzählt Braumeister

Michael Hösl an diesem Abend von der 110-jährigen Braugeschichte der Privatbrauerei Hösl.

Bei einer kleinen Brotzeit können die Teilnehmer die Biersorten der Brauerei Hösl verkosten.

Preis pro Teilnehmer 8 Euro.

Sa.4. Juni/ Besichtigungstour durch die Brauhäuser

Sa. 17. Juli Im Rahmen unseres Jubiläumsjahres bietet der AKH ab 13.00 Uhr eine Führung durch das Kommunbrauhaus, einen Zoigkeller, Besichtigung der Privatbrauerei Hösl und anschließend eine Fahrt mit der Bimmelbahn in das Museum an. Der Nachmittag klingt mit einer Ausstellungsbesichtigung und Bierprobe im Museum aus.

Preis pro Person 10 Euro.

Anmeldung: Tourist-Info Mitterteich, 09633 89123

Irischer Abend am 24. Juni am Kirchplatz

Mitterteich. (jr) Wieder ein ganz besonderes Erlebnis wird am Freitag, 24. Juni der Irische Abend mit „Paul Daly & The Other Scythe“ am Kirchplatz, Beginn ist um 19 Uhr, Einlass ab 18 Uhr. Der Kartenvorverkauf zu diesem Open-Air-Konzert startet am Montag, 23. Mai. Im Vorver-

kauf kostet der Eintritt 9,50 Euro, an der Abendkasse 12 Euro. „The Other Scythe“ war von 1981 bis 1983 eine beliebte irische Folk-Rock-Band in Dublin und hatte zu der damaligen Zeit viele Auftritte im irischen Fernsehen. Nach der Auflösung der Band wanderten fast alle Mitglieder aus, in

die USA, Kanada, Frankreich und Deutschland. Auf Einladung von Paul Daly (Gründungsmitglied) kommt die Band im Juni 2016 für nur sieben Auftritte wieder auf der

Bühne zusammen, zum ersten Mal seit 33 Jahren. Ein Konzert davon gibt sie live in Mitterteich. Die Veranstaltung findet im Rahmen des Mitterteicher Musiksommers statt. Bilder: jr



Schon in den vergangenen Jahren bereicherte Paul Daly, der verwandtschaftliche Bande nach Mitterteich hat, mit seinen Bands den Mitterteicher Musiksommer. (jr)

Samsung Galaxy A5/ 2016

Mit Congstar Allnet Flat Plus*

Mtl. **30,00 €**

Einmalige Zuzahlung 39,95 €

- Display 5,2" HD Super AMOLED
- 13 Megapixel Hauptkamera
- 5 Megapixel Frontkamera
- 16 GB Hauptspeicher
- 1,6 GHz Octa-core Prozessor



*Telefonie in alle deutsche Netze, Datenflat 1 GB/ Monat, HSDPA-Speed 21 Mbit/s, SMS Flat, 30,00 €/Monat, Vertragslaufzeit 24 Monate. Optional Datenspeed bis zu 2 GB/ Monat und max. 42 Mbit/s, Optionspreis 5,00 €/Monat

ZEITLER

Kommunikationssysteme

Vorstadt 25 · 95666 Mitterteich · ☎ 09633/8254

Kosmetikboutique

Sunsensitive von Declare

für wundervolle Bräune und
perfekt geschützte Haut.

Damit Sie die „Schönste Zeit des Jahres“
unbeschwert genießen können.

Sonnencreme-Lotion bis LSF 50

After Sun-Produkte - Selbstbräunungscreme.

Lassen Sie sich beraten!

A. Kamm | Dr.-Karl-Stingl-Straße 10 | 95666 Mitterteich

TOP 100 100 TAGE 100 EURO



Abb. Geisler und Higu Feuerwerk © www.fotolia.com

Wir sind

**TOP
100
OPTIKER
2016/2017**

INHABERGEFÜHRTE MITTELSTÄNDISCHE
UNTERNEHMEN, AUSGEZEICHNET
FÜR BESONDERE KUNDENORIENTIERUNG
VOM BGW INSTITUT FÜR
INNOVATIVE MARKTFORSCHUNG, ESSEN
Mehr Infos: www.top100optiker.de

Feiern Sie mit!
Wir schenken Ihnen **100 Euro***
100 Tage lang
beim Kauf einer neuen
**Fern- oder Lesebrille,
Gleitsichtbrille, Sonnenbrille.**



* Nur gültig beim Kauf einer neuen Korrektions-Brille mit Gläsern von ZEISS.
Gilt nicht für unser 1,- € Sortiment und für Sonnenbrillen ohne Stärke.
Keine weiteren Rabatte möglich.
Jubiläumspreise bei unseren ZEISS Gleitsichtgläsern.
Gültig bis 30. Juni 2016. **Kostenloser Sehtest inklusive.**



WOLFSEGGGER

Schärfe. Brillanz. Zeit.

Prinz-Ludwig-Str. 27 - 95652 Waldsassen - Tel. 0 96 32/7 77 - Fax 47 77
wolfsegger@t-online.de - www.wolfsegger.net
Mo. - Fr. 9 - 12 u. 14 - 18 Uhr / Sa. 9 - 12.30 Uhr



Layout: RBC Grafik-Design - www.rbc-design-bayreuth.de

Das Kreisjugendamt Tirschenreuth sucht dringend Pflegeeltern

Manchmal ist ein Aufwachsen in der eigenen Familie für Kinder nicht möglich und so müssen für Kinder und Jugendliche für eine bestimmte Zeit oder auf Dauer andere Lebensperspektiven gesucht werden.

Mit Hilfe des unverzichtbaren Engagements vieler Familien, die bereit sind, einem Kind in ihrer Familie ein liebevolles Zuhause zu bieten, leben derzeit ca. 70 Kinder in Pflegefamilien im Landkreis Tirschenreuth.

Die Nachfrage nach Pflegeeltern ist in letzter Zeit weiter gestiegen und wir suchen deshalb Pflegefamilien,

- die belastbar sind
- die sich für Kinder begeistern und individuell auf sie eingehen, vor allem dann, wenn sie Überraschungen bieten

- die sich auf die leiblichen Eltern einlassen können und mit ihnen zusammenarbeiten wollen
- die offen sind für eine enge Kooperation mit den Fachkräften des Kreisjugendamtes

Im Bereich des Pflegekinderwesens werden menschliche Schicksale tiefgreifend mitbestimmt und deshalb ist bei Pflegeeltern ein besonders hohes Maß an Verantwortung, Reife und Qualität erforderlich.

Die Vermittlung von Kindern in Pflegefamilien ist ein vielseitiger Prozess, der Belastbarkeit, Fingerspitzengefühl und Kooperationsbereitschaft von allen Beteiligten verlangt. Die Zukunft der Kinder in Pflegefamilien sollte deshalb sorgfältig geplant und gestaltet werden.

Vielen Familien, die sich für die Aufnahme eines Pflegekindes interessieren, ist nicht immer klar, wie schwer es Kinder aufgrund früherer Erfahrungen und Belastungen haben können. Umso wichtiger ist es, weittragende Entscheidungen in Ruhe und Gelassenheit vorzubereiten, rechtzeitig gemeinsam gründlich zu überlegen und alle wichtigen Voraussetzungen zu klären, um schließlich verbindlich und verantwortlich für ein Pflegekind und für ihre Familien die richtigen Weichen zu stellen.

Hierbei erfahren Sie im Überprüfungsprozess durch die Fachkräfte des Kreisjugendamtes umfassende Unterstützung durch:

- Vorbereitung und Beratung bei der Aufnahme eines Pflegekindes
- Beratung und Begleitung

bei der Kontaktabstimmung mit den Eltern und dem Kind.

- Begleitung und Unterstützung während der Dauer des Pflegeverhältnisses
- Fortbildungsveranstaltungen und Seminarangebote
- Finanzierung des Lebensunterhaltes des Kindes und Erstattung besonderer Aufwendungen.

Wenn Sie die „Herausforderung“ Pflegefamilie interessant finden würden wir Sie gerne kennen lernen.

Unsere Kontaktdaten sind:
Frau Anette Monreal:
09631/88286
Herr Elmar Brandl:
090631/88373

Weitere Kontaktmöglichkeiten finden Sie auch auf der Homepage des Landkreises Tirschenreuth, Pflegekinderdienst, Vollzeitpflege.

Veranstaltungen der Volkshochschule in Mitterteich



FitMix am Morgen

mit Anja Kunz, Do. 2. 6. 2016, 9.15–10.30 Uhr, 8x Kellnerhaus, 35,- €

Anmeldung an die VHS Tirschenreuth, Tel. 09631-88205 oder übers Internet: vhs.kreis-tir.de

„Kommunionkinder dürfen sich wohl und daheim fühlen“



Steinmühle. (jr) Feierliche Erstkommunion feierten sechs Mädels und Jungs in der Expositur St. Josef Steinmühle. Kaplan Andreas Schinko gestaltete den Festgottesdienst, der musikalisch vom Kirchen- und Kinderchor, Leitung Matthias Schraml, begleitet wurde. Die Erstkommunion stand dieses Mal ganz im Zeichen des Fisches. „Jesus schickte die

Apostel in die Welt hinaus, damit sie als Menschenfischer Leute für Gott einsammeln. Wer in der Gemeinschaft Jesu lebt, der kann sich schon jetzt wohl fühlen wie ein Fisch im Wasser.

Die Kommunionkinder dürfen sich jetzt daheim fühlen, in der eigenen Pfarrei, bei Christen in aller Welt, bei Gott im Himmel“. Bild: jr

Als bundesweit tätige Werbeagentur suchen wir zum 01.09.2016

Auszubildende (w/m) zum

Fachinformatiker

Ausbildungsrichtung: Anwendungsentwicklung

Schwerpunkt:

Web-Programmierung (Typo3) oder Datenbanken (VBA)

Wir bieten:

- einen sicheren Arbeitsplatz
- interessante Aufgabengebiete
- eigenverantwortliche Tätigkeiten
- sehr gute Entwicklungsmöglichkeiten

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:



4you Promotion GmbH Werbeagentur
 z. Hd. Herrn Dr. Pappenberger
 Münchenreuther Str. 31 • 95652 Waldsassen
info@4you-werbeagentur.de
www.4you-werbeagentur.de

TuS-Nachwuchs begeistert vom Leipziger Zoo



Mitterteich. (jr) Ein eigenes Ferienprogramm bot der TuS Mitterteich jetzt in den Pfingstferien seinen Kindern an. Besucht wurde der Leipziger Zoo, wo die Kinder über 850 verschiedene Tierarten bewundern konnten. Da gab es natürlich für die Kinder vieles zu entdecken. Begleitet wurden die Kinder von TuS-Vizepräsidenten Wolfgang Aumeier (rechts), einigen Übungsleitern und Eltern. Aumeier war es, der den Ausflug und das Programm organisiert hatte. Unser Bild zeigt den TuS-Nachwuchs vor dem Eingangsbereich des Leipziger Zoo, dort erlebten sie einen interessanten und erlebnisreichen Tag.

Unsere Tanzkurse im Juni in Mitterteich

Vor der Sommerpause starten wir noch einmal richtig durch!

Discofox Schnupperkurs für Singles. Du bist Single und möchtest tanzen lernen? Dann bist Du in diesem Kurs richtig. Den Abend mit anderen Singles genießen, Spaß haben und tanzen lernen was kann es schönes geben.

Samstag, den 4. Juni 2016

19.30 - 21.00 Uhr

90 Minuten für 13,- € p.Person

Discofox für Einsteiger & Mittelstufe. Erlerne die ersten Schritte auf dem Parkett oder frische Deine Kenntnisse auf und erlerne neue Figuren dazu.

Donnerstag, den 16. Juni 2016

20.00 - 22.00 Uhr

120 Minuten 17,- € p.Person

Discofoxtanzkurs

Sonntag, den 26. Juni 2016

17.00 - 19.00 Uhr **Einsteiger & Mittelstufe**

19.30 - 21.30 Uhr **F- Kurs**

120 Minuten für 17,- € p. Person / Kurs

Anmeldung zu den Kursen ist erforderlich!

Anmeldungen & Infos nimmt Yvonne vom Tanzhexle-Team unter Tel.: 09681 - 9186220 oder Mobil: 0170 - 8232071 entgegen. Anmeldungen auch über U. Siller vom Tanztreff Mitterteich Tel.: 09633 - 3351



Wir machen, dass es fährt!

JOSEF STRUNZ KFZ

GmbH



Unser Service für Sie!

- Neu- u. Gebrauchtwagenhandel
- Ca. 40 Gebrauchtfahrzeuge ständig auf Lager
- Wunschbestellungen für Halb- u. Jahreswagen
- Finanzierung bis zu 84 Monaten möglich
- Kundendienst u. Reparaturen zu günstigen Preisen

Freie Werkstatt für Reparaturen aller Fahrzeuge!

Unsere Top-Gebrauchtfahrzeuge im Monat Juni 2016

1 x Tigra Twintop

1 x Corsa C

1 x Adam

2 x Mokka

2 x Meriva B

1 x Astra J Sportstourer

2 x Astra Lim. 5trg.

4 x Corsa B Benziner/Diesel

1 x Corsa E

Suchen Sie einen starken Partner, der Ihr Opel-Fahrzeug repariert, dann sind Sie bei der Fa. J. Strunz GmbH genau richtig!

Unser Team ist für Sie da: Montag bis Freitag, 8.00-12.00 Uhr und 13.00-17.00 Uhr • Samstag, 8.00-12.00 Uhr - Verkauf bis 17.00 Uhr

Zoiglwandertag rund um Mitterteich

Mitterteich. (jr) Nur noch wenige Tage, dann findet am Sonntag, 29. Mai der 4. Zoigl-Wandertag der Wanderfreunde Mitterteich statt. Start und Ziel ist zum ersten Mal das Vereinsheim des ATS Mitterteich an der Großensitzer Straße 55. Der Wandertag ist auch heuer Teil des Mitterteicher Musiksommers. Den Wanderern stehen zwei verschiedene Strecken zur Verfügung. Start ist beim ATS Mitterteich und führt nach 200m rechts auf dem Feldweg Rohrbühl nach Großensitzer (Kontrollstelle). Die kurze Strecke beträgt 3,1 Kilometer und führt rund ums Dorf wieder zum Ausgangspunkt zurück. Die längere Strecke ist etwa einen Kilometer länger und führt weiter über Feld- und Wiesenwege wieder zurück zum Ziel. Das Startgeld pro Teilnehmer beträgt einen



Euro. Gestartet wird von 13 bis 14.30 Uhr. Die Siegerehrung findet gegen 16 Uhr beim ATS-Vereinsgelände statt. Die drei stärksten Gruppen erhalten Preise. Ab 12.30 Uhr wird ab dem Stadtgebiet ein kostenloser Shuttlebus zum ATS-Gelände eingerichtet. Haltestellen sind der Kindergarten Hedwigsheim, Parkplatz Mitterteicher Tafel, Unterer Markt (Bushaltestel-

le), Oberer Markt (Sparkasse) und Tirschenreuther Straße (Bushaltestelle). Der Bus fährt alle halbe Stunde. Für die musikalische Unterhaltung am Ziel sorgt Simon Strohmaier. Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt sein. Gruppenanmeldungen werden noch bis Freitag, 27. Mai entgegen genommen. Meldungen an Andrea Zinnecker, Tel. 09632/4109, oder

0171/9372614. Über zahlreichen Besuch freuen sich (von links) 2. Vorsitzende Veronika Fischer, Vorsitzende Andrea Zinnecker, Bernhard Thoma und Bürgermeister Roland Grillmeier. Wenn das Wetter mitspielt, wird der Zoigl-Wandertag wieder ein großer Erfolg werden, davon sind alle überzeugt. Bild: jr

Computer Café

für alt und jung

im Museumcafé
Mitterteich

Freitag, 3. Juni 2016
von 15:00 – 17:00 Uhr
Samstag, 18. Juni 2016
von 10:00 – 12:00 Uhr

Der Eintritt ist frei!

Wir sind für Sie da.



Wir suchen für unsere vorgemerkten Kunden
Einfamilienhäuser in Mitterteich und Umgebung!



Volksbank
Nordoberpfalz eG
In der Region - Mit der Region - Für die Region

Bahnhofstr. 4
95666 Mitterteich
Tel.: 09633 9214-0

www.vb-nordoberpfalz.de
info@vb-nordoberpfalz.de

Kehrtermine im Juni

Die Stadt Mitterteich informiert:

**Kehrbezirk I: Kehrung 14-tägig
gerade Wochen**
2. 6. / 16. 6. / 30. 6.

**Kehrbezirk II: Kehrung 14-tägig
ungerade Wochen**
9. 6. / 23. 6. – Kehrbezirk II

Die Kehrbezirke finden Sie auf
unserer Homepage unter
www.mitterteich.de/kehrtermine.html



Industrie-
verpackungen

Weck

Sägewerk
seit 1889

Verpackungen
Kisten
Paletten
Bauholz
Schnittholz
Hobelware

flexibel · kompetent · natürlich

Casa Vario GmbH

Zimmerei
Holzbau
Holzrahmenbau
Innenausbau

Individuelles aus Holz

Königshütte 9 - 12 • 95666 Mitterteich
Tel. 09633/9210-0 • Fax 09633/9210-20
www.weck-holz.de • info@weck-holz.de
www.casa-vario.de • info@casa-vario.de

gebrauchtwagenzentrum ostbayern

GEBRAUCHTWAGENZENTRUM OSTBAYERN



Über 200 weitere Angebote unter: www.gebrauchtwagen-ostbayern.de

MINI-WOCHEN!

Mit der Vorlage dieser Anzeige bis einschließlich 30.06.2016 erhalten Sie beim **Kauf eines MINI** einen **Gutschein in Höhe von 250.- € einzulösen für Service / Zubehör bzw. Accessoires.**

gebrauchtwagenzentrum
ostbayern



MINI Cooper S Cabrio Chili

EZ 05/2013, 42.374 km,
MINI Navigationssystem,
Park Distance Control,
Leder Toffy, Sitzheizung,
Klimaautomatik, u.v.m.
21.970,00 € inkl. MwSt.*
Fahrzeugnummer: 2360530

gebrauchtwagenzentrum
ostbayern



MINI Cooper Roadster Chili

EZ 06/2012, 30.190 km,
Sportsitze, Park Distance
Control, Sitzheizung,
Klimaautomatik,
Lederausstattung, u.v.m.
16.470,00 € inkl. MwSt.*
Fahrzeugnummer: 2360310

gebrauchtwagenzentrum
ostbayern



MINI One Pepper

EZ 10/2012, 69.804 km,
Klimaautomatik,
Sitzheizung,
Sport-Lederlenkrad,
Tagfahrlicht, Radio MINI
Boost CD, u.v.m.
11.970,00 € inkl. MwSt.*
Fahrzeugnummer: 2360498

gebrauchtwagenzentrum
ostbayern



MINI One D Pepper

EZ 12/2012, 35.715 km,
Klimaautomatik,
Sitzheizung, Regensensor
und automatische
Fahrlichtsteuerung,
Komfortestieg, u.v.m.
12.970,00 € inkl. MwSt.*
Fahrzeugnummer: 2360372

gebrauchtwagenzentrum
ostbayern



MINI One Pepper

EZ 01/2013, 38.257 km,
Sitzheizung, Lederlenkrad,
Klimaautomatik, Radio MINI
CD, Regensensor und
autom. Fahrlichtsteuerung,
u.v.m.
12.770,00 € inkl. MwSt.*
Fahrzeugnummer: 2360426

gebrauchtwagenzentrum
ostbayern



MINI Cooper Bayswater Chili

EZ 09/2012, 25.124 km,
Lederausstattung,
Klimaautomatik, Sportsitze
für Fahrer und Beifahrer,
Sitzheizung, u.v.m.
16.470,00 € inkl. MwSt.*
Fahrzeugnummer: 2360374

gebrauchtwagenzentrum
ostbayern



MINI One D Countryman Pepper

EZ 09/2013, 39.742 km,
Park Distance Control
hinten, Xenon-Licht, Radio
MINI CD, Sitzheizung,
Klimaautomatik, u.v.m.
16.670,00 € inkl. MwSt.*
Fahrzeugnummer: 2360406

gebrauchtwagenzentrum
ostbayern



MINI One D Countryman Pepper

EZ 03/2015, 18.556 km,
Park Distance Control
hinten, Multifunktion für
Lenkrad, Sitzheizung,
Klimaautomatik, u.v.m.
18.970,00 € inkl. MwSt.*
Fahrzeugnummer: 2360400

Autohaus Hofmann Niederlassung der Ingolstädter Autohaus GmbH,
Junkersstrasse 17, 93055 Regensburg, Tel 0941-66099-0, www.gebrauchtwagen-ostbayern.de
Öffnungszeiten: Mo-Fr 08:30 - 18:00 Uhr, Sa 09:00 - 16:00 Uhr, Schausontag: 11:00 - 16:00 Uhr

Wiederverkäufer sind von diesem Angebot ausgeschlossen. Zwischenverkauf vorbehalten.

*MwSt. ausweisbar.

35 Kinder feierten in St. Jakob das Fest der Heiligen Erstkommunion

Mitterteich. (jr) Mit Kaiserwetter wurden am Feiertag Christi Himmelfahrt 35 Erstkommunikanten belohnt, die zum ersten Mal an den Tisch des Herrn traten. Stadtpfarrer Anton Witt (rechts) stellte das Fest ganz unter dem Motto „Jesus Christus im Zeichen des Fisches“. Der Festgottesdienst am Vormittag wurde vom Kirchenchor, mit Unterstützung der Kinder- und Schulchores umrahmt, alles unter der Leitung von Matthias Schraml. In seiner Predigt betonte Stadtpfarrer Anton Witt, dass der Fisch zunächst das Geheimzeichen der Christen in der Verfolgungszeit war. Nicht zuletzt schickte Jesus die Apostel in alle Welt, damit sie als „Menschenfischer“ Leute für Gott einsammeln. „Wer in der Gemeinschaft Jesu lebt, der kann sich schon fühlen



wie ein Fisch im Wasser“, sagte Pfarrer Witt. „Und er gehört zu einem weltweiten Netzwerk von gläubigen Menschen“. Die Kommunikanten dürfen sich jetzt schon daheim fühlen, in der eigenen Pfarrei, bei Christen überall in der Welt und bei Gott im Himmel. Unser Bild zeigt die Erstkommunikanten der Pfarrei St. Jakob, mit im Bild Kaplan Andreas Schinko (links).

Dank galt noch Religionslehrerin Maria Kellermann, sowie den Tischmüttern. Für alle Erstkommunikanten wur-

de es ein ganz besonderes Erlebnis im Kreise ihrer Familien.

Bild: jr

Mitterteicher Apfelsaft noch erhältlich

Mitterteicher Apfelsaft aus den Erntebeständen 2015 ist käuflich bei BIO-Bauer erhältlich, solange noch der Vorrat reicht.

Der Erlös geht an den Verein.

5 Liter Bag in Box ist der Saft ohne Kühlung mindestens bis Oktober 2016 haltbar. Die Entnahme in kleinen Mengen ist dabei problemlos möglich, man darf den Karton nur nicht kippen.

Unsere Veranstaltungen im Juni 2016



Geigentag

Anmeldung
erforderlich



Hana Blahová

Am: 11.06.2016

Um: 15 Uhr kleines Konzert

und anschließend kostenloser

Geigenunterricht für alle Interessenten

Tag der offenen Tür

Am: 18.06.2016

Ab: 13 Uhr



www.deutschland-macht-musik.eu

Frühschoppen und Crashkurs in steirischer Harmonika

Anmeldung
erforderlich



Werner Stretz

Am: 26.06.2016

Um: 10 Uhr Crashkurs in

steirischer Harmonika

und Weißwurstfrühstück

Marktredwitzer Str. 26 | 95666 Mitterteich | 09633 - 400 24 10
info@jimmymusicschool.de | www.jimmymusicschool.de

Das besondere Apfelsaft-Rezept für den Frühling: Waldmeistergelee

Derzeit leuchten bei uns rund um Mitterteich im lichten Buchenwald wieder Wolken kleiner, sternförmiger Blüten über lanzettförmigen Blättern, die in Quirlen angeordnet sind: Der Waldmeister blüht!

Lässt man das Kraut an welken, entwickelt sich der ganz charakteristische Waldmeisterduft, der auf die Freisetzung von Cumarin zurückzuführen ist. Überdosiert kann Cumarin Kopfschmerzen verursachen, allerdings sind dafür die Konzentrationen z.B. in der berühmten Maibowle viel zu gering. Schuld an entsprechenden Nachwirkungen hat hier der Alkohol. Garantiert nebenwirkungsfrei, schnell gemacht und mit typischem Waldmeistergeschmack lässt sich mit Apfelsaft ein leckeres Frühling-Gelee herstellen, das es nirgendwo zu kaufen gibt:

7 Stengel von eben erblühtem Waldmeister an welken lassen und ca. 1 Stunde in 750 ml Apfelsaft hängen und dann wieder entfernen. Mit Gelierhilfe der Wahl nach Vorschrift Gelee herstellen. Die typisch grüne Farbe stellt sich nicht ein, aber dafür kann man einen Brotaufstrich garantiert ohne künstliche Farbstoffe genießen.

Tipp: Hier eignet sich Gelierzucker 2:1 besonders, da der Apfelsaft natürliche Fruchtsüße mitbringt.

Nehmen Sie sich Zeit

für eine exklusive
Gesichts-Modelage-Behandlung
(Straffung für Gesicht, Hals und Dekolleté)
nach dem

bionouvelle-Konzept

zum Kennenlernpreis **69,- €**

(Zeitaufwand ca. 90 Minuten)

Helga Friedl • Ganzheitskosmetik

Gartenstraße 20 · 95666 Mitterteich

Termine nach telefonischer Vereinbarung

Telefonnummer 09633/3244

Diese Aktion ist
gültig vom 1. bis
30. Juni 2016!

Veranstaltungs- Vorschau

der Stadt Mitterteich -
Juni 2016



Musiksommer

- So 12. Juni Sommerkonzert der Schülerinnen und Schüler der Musikklasse Brigitte Kreuzer – Kreismusikschule, 15.00 Uhr in der Aula der Grundschule
- Sa 18. Juni Feier der Sommersonnenwende beim Naturfreundehaus, ab 16.00 Uhr mit musikalischer Unterhaltung – Helmut Schreier
- Fr 24. Juni 19.00 Uhr Open Air – Irischer Abend „The Paul Daly Band“ – Kirchplatz / Mehrgenerationenhaus
- So 26. Juni Tag der offenen Gartentür des Obst- und Gartenbauvereins am Kreislehrgarten – ab 14:00 Uhr sorgt die Jugendblaskapelle für musikalische Unterhaltung

Museum Mitterteich Porzellan – Glas - Handwerk

Sonderausstellung „Bier erleben“

Mitterteich feiert 2016 500 Jahre Braurecht. Aus diesem Anlass präsentiert der Arbeitskreis Heimatpflege im Museum Mitterteich eine Sonderausstellung „Bier erleben!“.

Mehrgenerationenhaus – Offener Treff Marktcafé, Telefon 09633 918623

3. 6. 19.00 Uhr Buchvorstellung mit Lesung „Selbstlaut(h)e“ von Hans Günther Lauth mit Musik von Walter J. Pilsak. Um Anmeldung wird gebeten - Eintritt frei!

24. 6. 19.00 Uhr Irischer Abend mit „Paul Daly & The Other Scythe“ – Open Air

29. 6. 19.00 Uhr SPD – Politischer Stammtisch

Gute Laune Frühstück im Marktcafé für Jung und Alt, Groß und Klein 3., 10., 17. u. 24. 6. jeden Freitag von 9.00 – 12.00 Uhr

Seniorenbeirat „Dienstagscafé“

7., 14., 21. u. 28. 6. jeweils von 14.00 – 17.00 Uhr

Seniorenbeirat Trauercafé, 8. 6. ab 15.00 Uhr

Strick- und Häkelrunde „Flotte Nadeln“

13. u. 27. 6. ab 19.00 Uhr

Treffen der Häkel-Moidla, Jeden Freitag von 9.00 – 12.00 Uhr

Schachclub: Spiel-Abend im Marktcafé

Jeden Dienstag ab 19.30 Uhr

Alleinerziehendengruppe

Treffpunkt für Alleinerziehende am Sonntag, den 29. Mai und 26. Juni im Mehrgenerationenhaus. Beginn 10.30 Uhr. Infos und Anmeldung bei Ursula Siller 09633/3351.

Klangerlebnis im Kellnerhaus:

Meditative Tänze im Kellnerhaus

Für alle Interessierten, bietet die Alleinerziehenden Gruppe am 31. Mai einen meditativen Tanzabend mit Liedern aus der „Finischen Messe“ an. Referentin ist Andrea Kick. Beginn ist um 20.00 Uhr, Teilnehmergebühren 6,50 €. Anmeldung bei U. Siller 09633/3351

Gartenfest der Dartfreunde

Mitterteich. (jr) Zu einem dem Frührschoppen. Zum Gartenfest am „Treffpunkt am Mittagessen wird ab 11.30 Anger“, laden die Dartfreunde Uhr Schweinebraten mit Mitteich am 25./26. Spoutz'n und Sauerkraut Juni ein. Beginn am Samstag, serviert. Ab 14 Uhr gibt es 25. Juni, ist um 17 Uhr, mit Kaffee und Kuchen. Grillspaprikakotelett und Barbe- trieb. zialitäten, Käse und Brezen sind durchgehend erhältlich.

Einen Tag später beginnt der „Treffpunkt am Anger“ das Fest um 10 Uhr mit herzlich ein.

NEU **makellos** **TANNING & BEAUTY STUDIO**
Permanent Make-Up
Tel. 09633/9989974

In jeder Situation gleichbleibend frisch und gepflegt aussehen?
AUGENBRAUEN - LIDSTRICH oben und unten - LIPPEN

Permanent-MakeUp-Tag
Samstag 11.06.2016
von 9.00 Uhr - 13.00 Uhr

Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich über die Möglichkeiten des Permanent Make-Up informieren.

Hier können Sie auch zusehen wie eine Pigmentierung angebracht wird.
Ich freue mich auf Euch!



Sonja Blechinger

Permanent-MakeUp-Stylisten

Bahnhofstr. 14, 95666 Mitterteich, Tel. 09633/998 997 4

Weiss Küchen



45 Jahre Partner der Garant-Möbel-Gruppe

Große Auswahl
Persönliche Fachberatung
Aufmaß bei Ihnen Zuhause
CD-Planung vom Küchenprofi
Best-Preis-Garantie
Finanzierung
Termingerechte Lieferung
Perfekte Montage
Komplettanschluss
Verpackungsentsorgung
Eigene Schreinerei

Bahnhofstraße 10
95100 Selb
Tel. 09287/5515

Bahnhofstraße 20
95659 Arzberg
Tel. 09233/715988



kuechen_weiss_selb@gmx.de www.kuechen-weiss.de kuechen_weiss@gmx.de

Auto Brucker

Der neue ŠKODA Superb Combi



Kraftstoffverbrauch für alle verfügbaren Motoren in l/100 km, innerorts:
7,9–4,9; außerorts: 5,4–3,8; kombiniert: 6,3–4,2; CO₂-Emission, kombiniert:
146–110 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C–A

**Ab sofort
bei uns!**



Auto Brucker

Marktredwitz
Wölsauer Str. 6
95615 Marktredwitz
Tel. 09231-7027170

Tirschenreuth
Äußere Regensburger Str. 42
95643 Tirschenreuth
Tel. 09631-70520

Brand / Fuhrmannsreuth
Nageler Straße 4
95682 Brand
Tel. 09236-1287

ŠKODA

info@autobrucker.de
www.auto-brucker.de